

Finland-Kuopio: Construction project management services

OJ S 15/2016 22/01/2016

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Kuopion kaupunki, Tilakeskus

Postal address: Suokatu 42 B, PL 1097

Town: Kuopio

Postal code: FI-70110

Country: Finland

For the attention of: Janne Pääkkönen

E-mail: janne.paakkonen@kuopio.fi

Telephone: +358 447185552

Fax: +358 17185140

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.kuopio.fi**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Kuopion kaupungin keskustan uima- ja jäähallipalveluiden järjestäminen yksityisrahoitteisena vuokramallina.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Kuopio.

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Hankinnassa on kysymys Kuopion kaupungin keskustan uima- ja jäähallipalveluiden järjestämisestä yksityisen investorin taseeseen, siten, että jäähalli, joka osittain perusparannetaan, myydään investorille ja uimahalli toteutetaan jäähallin välittömään läheisyyteen uudisrakennuksena. Uima-jäähallin valmistuttua Kuopion kaupunki solmii pitkäaikaisen vuokrasopimuksen (noin 20 vuotta) investorin kanssa. Ehdot ja sisältö tarkentuvat neuvottelumenettelyn edetessä.

II.1.6. CPV code(s)

71541000 Construction project management services, 45000000 Construction work, 66000000 Financial and insurance services, 70000000 Real estate services, 44000000 Construction structures and materials; auxiliary products to construction (except electric apparatus), 31000000 Electrical machinery, apparatus, equipment and consumables; lighting, 32000000 Radio, television, communication, telecommunication and related equipment, 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 50000000 Repair and maintenance services, 35000000 Security, fire-fighting, police and defence equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Hankkeen alustava laajuus, joka voi muuttua neuvottelujen edetessä, on uimahallin osalta noin 10 000 brm² ja jäähalli noin 17 000 brm².

Hanke voi käsittää kohteiden suunnittelun ja toteuttamisen sekä kiinteistöpalvelut, muun muassa siistimispalvelun, kiinteistönhoidon ja ylläpidon joilla turvataan tulevan sopimuksen mukaiset olosuhteet.

Tavoitteellinen vuokrasuhteen kesto on noin 20 vuotta, sopimusrakenne ja sopimuskokonaisuuden laajuus tarkentuu menettelyn kuluessa.

Hankintaan voidaan liittää lisäksi maa-alueen suunnitteluvaraus mahdolliseen muuhun soveltuvaan rakentamiseen.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 30 000 000 and 50 000 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Hankintayksikkö varaa oikeuden vaatia takuita tai muita hankkeen luonteeseen soveltuvia vakuuksia hankkeen myöhemmässä vaiheessa tarjouspyynnössä kuvattavalla tavalla.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Tarjoajakonsortio hankkii investorin ja hankerahoituksen. Kuopion kaupunki sitoutuu sovitun pituiseen vuokrajaksoon korvatakseen pitkällä vuokrasopimuskaudella kohteiden pääoma- ja ylläpitokustannukset tarjoajakonsortion tarjouksen mukaisesti. Rahoitusmalli ja vuokramekanismi tarkentuu hankinnan edetessä.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Osaakeyhtiö tai muu rekisteröity yhtiömuoto. Yhtiömuoto tarkentuu hankinnan edetessä.

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Tiedot ja mahdollisuudet, joiden perusteella vaatimusten täytyminen voidaan arvioida:

1. Tilaajavastuulain noudattamiseen liittyvät selvitykset:

- Selvitys siitä, että yritys on merkitty ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisäverovelvollisten rekisteriin.
- kaupparekisteriote,
- todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus taikka selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty,
- todistukset eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkemaksujen suorittamisesta tai selvitys, että erääntyneita eläkevakuutusmaksuja koskeva maksusopimus on tehty,
- selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista sekä todistus työterveyshuollon järjestämisestä.

Edellä mainitut selvitykset eivät saa olla kolmea kuukautta vanhempia.

Lisäksi on toimitettava selvitykset, joista yksiselitteisesti käy ilmi edellä mainitut ehdokkaiden soveltuvuutta koskevat vaatimukset, mikäli niitä ei saa selville tilaajavastuulain noudattamiseen liittyvistä selvityksistä.

Jos osallistumishakemus tehdään perustettavan yhtiön tai yhteenliittymän (konsortio, yhteenliittymä) nimissä, edellytetään, että ehdokas nimeää kaikki osapuolet ja toimittaa pyydetyt selvitykset ja tiedot jokaisesta perustettavan yhtiön tai yhteenliittymän taustalle nimeämästään tahosta erikseen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Osallistumishakemuksen yhteydessä on toimitettava seuraavat dokumentit:

- tuloslaskelma, tase ja toimitakertomus kahdelta viimeksi kuluneelta tilikaudelta,
- Rahoituslaitoksen antama lausunto luottokelpoisuudesta (raportti), kelpuutetaan myös yleisesti tunnetun luottotietoyrityksen raportti.

Jos osallistumishakemus tehdään perustettavan yhtiön tai yhteenliittymän (konsortio, yhteenliittymä) nimissä, edellytetään, että ehdokas nimeää kaikki osapuolet ja toimittaa pyydyt selvitykset ja tiedot jokaisesta perustettavan yhtiön tai yhteenliittymän taustalle nimeämästään tahosta erikseen.

Minimum level(s) of standards possibly required: Ehdokkaan 12 kuukauden kokonaisliikevaihto on edellisen tilipäätöskauden vahvistettujen tilipäätöstietojen mukaan ollut vähintään: 30 000 000 EUR.

Ehdokkaan taloudellista tilannetta kuvaavan raiting tulee olla vähintään tyydyttävällä tasolla.

Ehdokkaan, perustettavan yhtiön tai ryhmittymän taustalle nimettyjen tahojen liikevaihdot voidaan laskea yhteen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Osallistumishakemuksen yhteydessä on toimitettava seuraavat asiakirjat:

- ehdokkaalla tulee olla kokemusta uimahallihankkeista (uudisrakennus),
- tulee olla ulkopuolisesti todennettu laadunvalvonta-/toimintajärjestelmästä,
- tarjouspyyntöasiakirjat toimitetaan suomenkielisenä. Ehdokkaan tulee kyetä hoitamaan hanketta suomen kielellä.

On toimitettava selvitykset, joista yksiselitteisesti käy ilmi edellä mainitut ehdokkaiden soveltuvuutta koskevat vaatimukset.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Kelpoisuusehdot: edellä mainitun mukaisesti, vain kelpoisuusehdot täyttävät ilmoittautumiset otetaan mukaan neuvottelumenettelyyn.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Edellä mainitulla tarjoajamäärällä saadaan riittävä kilpailu huomioiden markkinoiden tarjonta.

IV.1.3.

Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

3.3.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Hankintailmoitusta koskevat tiedustelut tulee toimittaa sähköpostiosoitteeseen janne.paakkonen@kuopio.fi & veli-matti.paananen@kuopio.fi viimeistään 19.2.2016. Vastaukset tiedusteluihin toimitetaan kaikille sähköpostinsa ilmoittautuneille ehdokkaille 23.2.2016 klo 15:00.

Osallistumishakemus tulee toimittaa postitse kirjekuoressa yhtenä kappaleena hankintailmoituksessa mainittuun osoitteeseen. Kirjekuoresta tulee käydä ilmi osallistumisilmoituksen jättäneen ehdokkaan nimi. Kirjekuoressa tulee olla teksti "Kuopion kaupungin keskustan uima- ja jäähallipalveluiden järjestäminen yksityisrahoitteisena vuokramallina".

Tilaaja tulee tekemään vertailulaskelman oman toteutuksen vaihtoehdosta päättäessään hankinnasta. Tilaaja pidättää oikeuden olla tekemättä sopimusta kenenkään tarjoajan kanssa.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: PL 118

Town: Helsinki

Postal code: FI-00131

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

19.1.2016